# English for Specific A Purposes **English** for Specific Academic

# 语言和语言学英语 教程

English for Language and Linguistics Course Book

Anthony Manning 原著 《大学专门用途英语》改编组 改编



## 语言和语言学英语 教程

English for Language and Linguistics Course Book

Anthony Manning 原著 《大学专门用途英语》改编组 改编

高等教育出版社・北京

English for Specific Academic Purposes

图字: 01-2011-2108号

Copyright@ 2008 Garnet Publishing Ltd.

First published in English under the title ENGLISH FOR SPECIFIC ACADEMIC PURPOSES (or ENGLISH FOR GLOBAL INDUSTRIES/ENGLISH FOR ACADEMIC STUDY etc.) by GARNET PUBLISHING LTD. This edition has been adapted under licence from Garnet Publishing. For copyright reasons this edition is only for sale in the People's Republic of China excluding Hong Kong SAR, Taiwan and Macau SAR.

The author and publisher would like to thank Google for permission to reproduce the results listing on page 35.

#### 图书在版编目(CIP)数据

语言和语言学英语教程/(英)曼宁(Manning,A.)著;《大学专门用途英语》改编组改编.一北京:高等教育出版社,2011.12 ISBN 978-7-04-034374-8

I. ①语··· Ⅱ. ①曼···②大··· Ⅲ. ①英语-高等学校-教材 Ⅳ. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012) 第 023294 号

中阳	岩行	高等教育出版社	次泊	由证	400 - 810 - 0598
社	200	北京市西城区德外大街 4 号	网		http://www. hep. edu. cn
邮政		100120		~11.	http://www. hep. com. en
印	刷	河北新华第一印刷有限责任公司	网上i	丁购	http://www.landraco.com
开	本	889mm × 1194mm 1/16			http://www.landraco.com.en
印	张	9. 25	版	次	2011年12月第1版
字	数	280 千字	ED	次	2011年12月第1次印刷
购书	热线	010 - 58581118	定	价	33.00 元 (含光盘)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换

版权所有 侵权必究

物 料 号 34374-00

### 《大学专门用途英语》系列教材

总主编: 李霄翔 陈美华

总策划:周龙贾巍

《语言和语言学英语教程》

主 编: 浦惠红

策划编辑: 贾 巍 张维华

项目编辑: 张维华

责任编辑: 谢玉春

封面设计: 王凌波

版式设计: 刘 艳 王东岗

责任校对: 谢玉春

责任印制: 朱学忠

#### 总序

自本世纪初以来,我国大学英语教学改革在课程教学目标的修订、师资队伍的建设、教学方法和手段的完善以及教学评测等方面均取得了突出的成绩。对于许多高等院校来说,如何更好地适应社会经济发展对人才培养的需求,培养高端应用型和国际化的专业人才,是进一步深化大学英语教学改革的一项重要而紧迫的任务。这其中也涉及建设和完善现有的大学英语课程体系,为完成基础阶段英语学习后的大学生开设专门用途英语课程和双语课程。为适应深化大学英语教学改革的需要,高等教育出版社引进Garnet教育出版公司所出版的"ESAP(English for Specific Academic Purposes)系列教材",组织我国高等院校教师进行改编并出版了本套"大学专门用途英语系列教材"。

本系列教材旨在满足大学生进一步学习其专业学科英语的需要,教材编写的思路是:

- 1. 介绍相关专业基本概念、基本知识和研究现状;
- 2. 有效呈现相关专业所涉及的专业术语和学术英语词汇;
- 3. 有机融合语言学习和专业知识、技能的学习和培养;
- 4. 兼顾英语语言输入与产出,培养学生的综合语言技能。

本系列教材首批推出12册,涵盖语言学、商学、管理学、环境科学、心理学、信息技术、机械工程、银行、法律、医药、公共关系、旅游管理等学科。每册由教程和教师用书组成,内容涉及一个专业方向。每册由12个单元组成,奇数单元突出听说和口译技能训练,偶数单元则强调读写和笔译技能训练。各单元专业知识内容衔接性高,技能训练交互性强,强调英语听、说、读、写、译基本技能在专业和学术背景下的协调应用和全面发展。

每单元的内容基本上可以分为四个部分,第一部分主要介绍和集中训练相关词汇,致力于 扫除专业和学术词汇障碍;第二部分集中训练专业知识背景下的听力或阅读技能,强调专业和 语言学习过程中基本信息输入的质和量这两个要素;第三部分是上一环节的延续和发展,重点 训练专业和语言学习过程中信息加工和产出所需要的基本技能;第四部分为口语或写作练习, 强化产出技能训练。每单元末尾还附有重点词汇和技能回顾,帮助学生进一步梳理所学内容。

本系列教材既可作为各学科专业英语的入门教材,也可作为以英语学习为主的专门用途 英语教材。教师可以根据学生的专业需求和英语语言水平的实际情况来确定教学目标和教学重 点,灵活安排课程和教学活动。

《大学专门用途英语》改编组 2011年12月

#### **Contents**

Unit 1	What is linguistics?	6
Unit 2	Developments in linguistics	14
Unit 3	Language acquisition and learning	22
Unit 4	Language and technology	30
Unit 5	Language and society	38
Unit 6	English language teaching	46
Unit 7	Language testing	54
Unit 8	The spread of English	62
Unit 9	Translating and interpreting	70
Unit 10	Discourse analysis	78
Unit 11	Pronunciation and phonology	86
Unit 12	Grammar	94
Addition	al material	102
Transcrip	ts	107
Addition	al translation exercise	128
Wordlist		137

#### 总序

自本世纪初以来,我国大学英语教学改革在课程教学目标的修订、师资队伍的建设、教学方法和手段的完善以及教学评测等方面均取得了突出的成绩。对于许多高等院校来说,如何更好地适应社会经济发展对人才培养的需求,培养高端应用型和国际化的专业人才,是进一步深化大学英语教学改革的一项重要而紧迫的任务。这其中也涉及建设和完善现有的大学英语课程体系,为完成基础阶段英语学习后的大学生开设专门用途英语课程和双语课程。为适应深化大学英语教学改革的需要,高等教育出版社引进Garnet教育出版公司所出版的"ESAP(English for Specific Academic Purposes)系列教材",组织我国高等院校教师进行改编并出版了本套"大学专门用途英语系列教材"。

本系列教材旨在满足大学生进一步学习其专业学科英语的需要,教材编写的思路是:

- 1. 介绍相关专业基本概念、基本知识和研究现状;
- 2. 有效呈现相关专业所涉及的专业术语和学术英语词汇;
- 3. 有机融合语言学习和专业知识、技能的学习和培养;
- 4. 兼顾英语语言输入与产出,培养学生的综合语言技能。

本系列教材首批推出12册,涵盖语言学、商学、管理学、环境科学、心理学、信息技术、机械工程、银行、法律、医药、公共关系、旅游管理等学科。每册由教程和教师用书组成,内容涉及一个专业方向。每册由12个单元组成,奇数单元突出听说和口译技能训练,偶数单元则强调读写和笔译技能训练。各单元专业知识内容衔接性高,技能训练交互性强,强调英语听、说、读、写、译基本技能在专业和学术背景下的协调应用和全面发展。

每单元的内容基本上可以分为四个部分,第一部分主要介绍和集中训练相关词汇,致力于扫除专业和学术词汇障碍;第二部分集中训练专业知识背景下的听力或阅读技能,强调专业和语言学习过程中基本信息输入的质和量这两个要素;第三部分是上一环节的延续和发展,重点训练专业和语言学习过程中信息加工和产出所需要的基本技能;第四部分为口语或写作练习,强化产出技能训练。每单元末尾还附有重点词汇和技能回顾,帮助学生进一步梳理所学内容。

本系列教材既可作为各学科专业英语的入门教材,也可作为以英语学习为主的专门用途英语教材。教师可以根据学生的专业需求和英语语言水平的实际情况来确定教学目标和教学重点,灵活安排课程和教学活动。

《大学专门用途英语》改编组 2011年12月

#### Introduction

English for Language and Linguistics is designed for students who plan to take a course in the field of language or linguistics entirely or partly in English. The principal aim of English for Language and Linguistics is to teach students to cope with input texts, i.e., listening and reading, in the discipline. However, students will be expected to produce output texts in speech and writing throughout the course.

The syllabus focuses on key vocabulary for the discipline and on words and phrases commonly used in academic English. It covers key facts and concepts from the discipline, thereby giving students a flying start for when they meet the same points again in their faculty work. It also focuses on the skills that will enable students to get the most out of lectures and written texts. Finally, it presents the skills required to take part in seminars and tutorials and to produce essay assignments.

English for Language and Linguistics comprises:

- the student Course Book including audio transcripts and wordlist
- the Teacher's Book, which provides detailed guidance on each lesson, full answer keys, audio transcripts and extra photocopiable resources
- the MP3 with lecture and seminar excerpts

English for Language and Linguistics has 12 units, each of which is based on a different aspect of language studies. Odd-numbered units are based on listening (lecture/seminar extracts). Even-numbered units are based on reading.

Each unit is divided into four lessons:

- **Lesson 1:** vocabulary for the discipline; vocabulary skills such as word-building, use of affixes, use of synonyms for paraphrasing
- Lesson 2: reading or listening text and skills development
- **Lesson 3:** reading or listening skills extension. In addition, in later reading units, students are introduced to a writing assignment which is further developed in Lesson 4; in later listening units, students are introduced to a spoken language point (e.g., making an oral presentation at a seminar) which is further developed in Lesson 4
- **Lesson 4:** a parallel listening or reading text to that presented in Lesson 2 which students have to use their new skills (Lesson 3) to decode; in addition, written or spoken work is further practised

The last two pages of each unit, *Vocabulary bank* and *Skills bank*, are a useful summary of the unit content.

Each unit provides between 4 and 6 hours of classroom activity with the possibility of a further 2–4 hours on the suggested extra activities. The course will be suitable, therefore, as the core component of a faculty-specific pre-sessional or foundation course of between 50 and 80 hours.

#### **Contents**

Unit 1	What is linguistics?	6
Unit 2	Developments in linguistics	14
Unit 3	Language acquisition and learning	22
Unit 4	Language and technology	30
Unit 5	Language and society	38
Unit 6	English language teaching	46
Unit 7	Language testing	54
Unit 8	The spread of English	62
Unit 9	Translating and interpreting	70
Unit 10	Discourse analysis	78
Unit 11	Pronunciation and phonology	86
Unit 12	Grammar	94
Addition	al material	102
Transcrip	rts	107
Addition	al translation exercise	128
Wordlist		137

#### **Book map**

воок тар	
Unit	Topics
1 What is linguistics? Listening · Speaking	<ul> <li>definition of key terms</li> <li>branches of study in linguistics</li> </ul>
2 Developments in linguistics Reading · Writing	<ul> <li>history of study of language</li> <li>key figures and developments in linguistics</li> </ul>
3 Language acquisition and learning Listening · Speaking	<ul> <li>acquisition and L2 learning</li> <li>features of good language learner</li> <li>intelligence types</li> </ul>
4 Language and technology Reading · Writing	<ul> <li>computers for linguistics research</li> <li>technology in language learning</li> </ul>
5 Language and society Listening · Speaking	basic concepts of sociolinguistics: regional varieties - social groupings
6 English language teaching Reading · Writing	<ul> <li>popular language teaching methodologies</li> <li>'informed eclecticism'</li> <li>lesson planning</li> </ul>
7 Language testing Listening · Speaking	<ul><li>designing tests and assessments</li><li>test specifications</li><li>double marking</li></ul>
8 The spread of English Reading · Writing	<ul> <li>English as a global language</li> <li>influence of English on indigenous languages</li> </ul>
9 Translating and interpreting Listening · Speaking	<ul> <li>specialisms in translating and interpreting</li> <li>professional skills and training</li> <li>localization translation</li> </ul>
10 Discourse analysis Reading · Writing	<ul> <li>concept of discourse analysis</li> <li>paralinguistic features</li> <li>collecting research data</li> </ul>
11 Pronunciation and phonology Listening · Speaking	<ul> <li>international English pronunciation</li> <li>Lingua Franca Core</li> </ul>
12 Grammar Reading · Writing	<ul> <li>implicit and explicit grammar knowledge</li> <li>approaches to teaching grammar</li> </ul>

Vocabulary focus	Skills focus	Uı
words from general English with a special meaning in linguistics     prefixes and suffixes	preparing for a lecture     predicting lecture content from the introduction     understanding lecture organization     choosing an appropriate form of notes     making lecture notes	
	Speaking • speaking from notes	
• English–English dictionaries: headwords · definitions · parts of speech · phonemes · stress markers · countable/uncountable · transitive/intransitive	using research questions to focus on relevant information in a text     using topic sentences to get an overview of the text  Writing  writing topic sentences	
stress patterns in multi-syllable words     prefixes	summarizing a text  Listening     preparing for a lecture     predicting lecture content     making lecture notes     using different information sources	:
	Speaking • reporting research findings • formulating questions	
<ul> <li>computer jargon</li> <li>abbreviations and acronyms</li> <li>discourse and stance markers</li> <li>verb and noun suffixes</li> </ul>	identifying topic development within a paragraph     using the Internet effectively     evaluating Internet search results	4
• Verb and nouri surfixes	Writing • reporting research findings	
word sets: synonyms, antonyms, etc.     common lecture language	understanding 'signpost language' in lectures     using symbols and abbreviations in note-taking	
	Speaking • making effective contributions to a seminar	
synonyms, replacement subjects, etc. for sentence-level	Reading • locating key information in complex sentences	(
paraphrasing	<ul> <li>writing</li> <li>reporting findings from other sources: paraphrasing</li> <li>writing complex sentences</li> </ul>	
compound nouns	Listening • understanding speaker emphasis	7
<ul> <li>fixed phrases from language and linguistics</li> <li>fixed phrases from academic English</li> <li>common lecture language</li> </ul>	• asking for clarification • responding to queries and requests for clarification	
<ul> <li>synonyms</li> <li>nouns from verbs</li> <li>definitions</li> <li>common 'direction' verbs in essay titles (discuss, analyse, evaluate, etc.)</li> </ul>	writing     understanding dependent clauses with passives     paraphrasing     expanding notes into complex sentences     recognizing different essay types/structures: descriptive · analytical · comparison/evaluation · argument     writing essay plans     writing essays	9 8
fixed phrases from translating and interpreting     fixed phrases from academic English	using the Cornell note-taking system     recognizing digressions in lectures	9
	• making effective contributions to a seminar • referring to other people's ideas in a seminar	
'neutral' and 'marked' words     fixed phrases from discourse analysis	recognizing the writer's stance and level of confidence or tentativeness     inferring implicit ideas	1
fixed phrases from academic English	<ul> <li>writing</li> <li>writing situation-problem-solution-evaluation essays</li> <li>using direct quotations</li> <li>compiling a bibliography/reference list</li> </ul>	
<ul> <li>words/phrases used to link ideas (<i>moreover, as a result,</i> etc.)</li> <li>stress patterns in noun phrases and compounds</li> </ul>	recognizing the speaker's stance     writing up notes in full	1
fixed phrases from academic English	• building an argument in a seminar • agreeing/disagreeing	
• verbs used to introduce ideas from other sources (X contends/suggests/asserts that)	Reading • understanding how ideas in a text are linked	1
<ul> <li>linking words/phrases conveying contrast (whereas), result (consequently), reasons (due to), etc.</li> <li>words for quantities (a significant minority)</li> </ul>	<ul> <li>writing</li> <li>deciding whether to use direct quotation or paraphrase</li> <li>incorporating quotations</li> <li>writing research reports</li> </ul>	

## WHAT IS LINGUISTICS?

#### 1.1 Vocabulary

guessing words in context • prefixes and suffixes

Read the text. The bold words are probably familiar to you in general English. But can you think of a different meaning for each word in language studies?

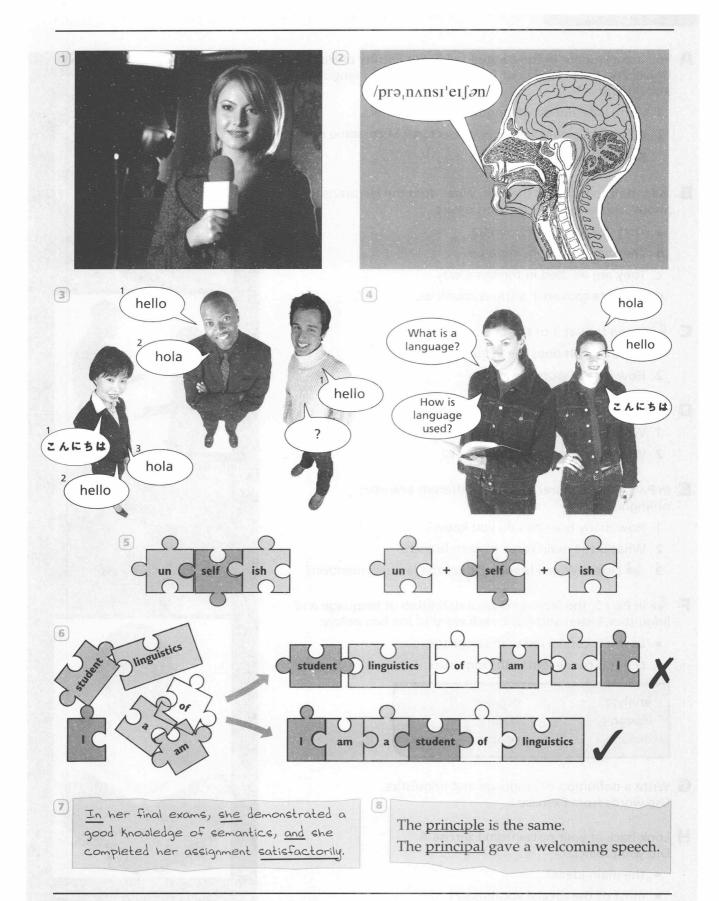
Tom enjoys his hobbies because he has a lot of **stress** at work. He spends every weekend on the football **pitch**. Yesterday his girlfriend asked him to stop playing football. 'Let's study French together,' she said. 'France is exciting; I read about it in a newspaper **article**.' But Tom is no **linguist**. He **interpreted** his girlfriend's advice as **interference**. At first he was **tongue**-tied and said nothing, but he was **tense**. That evening, he sent his girlfriend a short **text** message. It was over, but he didn't want to make a **speech**.

B	Read these sentences from linguistics texts.	Complete eac	ch sentence	with	one
	of the bold words from Exercise A.				

1	The English	is spoken in some form by nearly a third of the population.
2	Α	can be a piece of writing or a written record of spoken words.
3	Varying the ter	sion in the vocal cords can alter
4	The politician's	address was simultaneously into Cantonese.
5	An academic	engages in the scientific study of language.
6		is the term in phonetics for the degree of force used to produce a syllable.
7		is a primary medium through which language is expressed.
8	The category	is used in the grammatical description of verbs.
9	•	ics, refers to errors caused in one language it with another language.
10		is a word such as <i>the</i> in English, which is put next to a noun to of reference that is being made to that noun.

- Study the words in box a.
  - 1 What is the connection between all these words?
  - 2 What is the base word in each case?
  - 3 What do we call the extra letters?
  - 4 What is the meaning of each prefix?
  - 5 Can you think of another word with each prefix?
- Study the words in box b.
  - 1 What is the connection between all the words?
  - 2 What is the base word in each case?
  - 3 What do we call the extra letters?
  - 4 What effect do the extra letters have on the base word?
  - 5 Can you think of another word with each suffix?
- Discuss the pictures on the opposite page. Use words from this page.

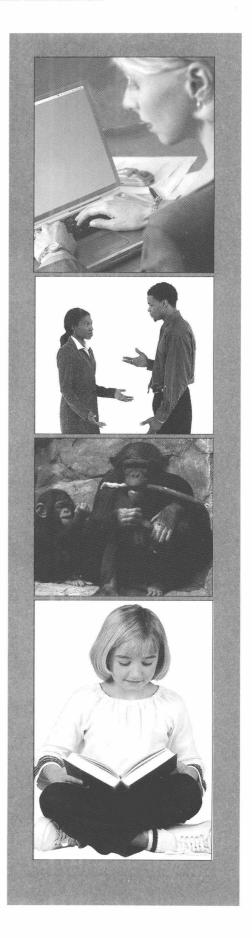
- adverb bilingual conjunction homophone interlanguage metalanguage microphone monolingual multilingual preposition pronoun ungrammatical
- countable displacement fluently interpreter linguist literacy transcribed translator



- A You are a student in the Language Studies Faculty of Hadford University. The title of your first lecture is What is language and linguistics?
  - 1 Write a definition of language and linguistics.
  - 2 What other ideas will be in this lecture? Make some notes.
    See Skills bank
- Listen to Part 1 of the talk. What does the lecturer say about languages? Tick the best choice.
  - a They are usually very simple.
  - **b** They have different varieties.
  - c They are all used in the same way.
  - **d** They are spoken in various countries.
- Listen to Part 2 of the talk.
  - 1 Which words does the lecturer define?
  - 2 How is each word defined?
- Listen to Part 3 of the talk.
  - 1 Which features are mentioned?
  - 2 What does each feature involve?
- In Part 4, the lecturer describes different branches of linguistics.
  - 1 How many branches do you know?
  - 2 What is the main focus of each branch?
  - 3 Listen. Which branches does the lecturer mention?
- F In Part 5, the lecturer gives a definition of language and linguistics. Listen and mark each word in the box below:
  - La if it is connected with Language
  - Li if it is connected with Linguistics

 organic	
system	
unique	-
	system

- G Write a definition of language and linguistics. Use words from Exercise F.
- Look back at your notes from Exercise A. Did you predict:
  - the main ideas?
  - most of the special vocabulary?
  - the order of information?



#### 1.3 Extending skills

lecture organization • choosing the best form of notes

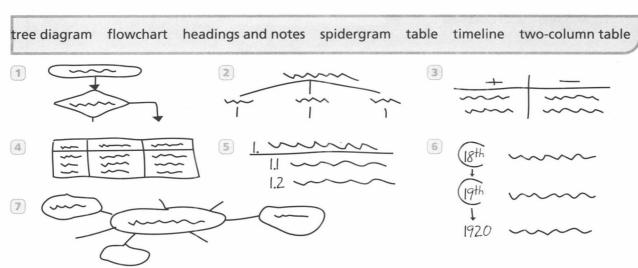
#### A What can you ...

1	define?	4	interpret?	7	predict?
2	transcribe?	5	contrast?	8	classify?
3	analyse?	6	propounce?	9	stress?

B How can you organize information in a lecture? Match the beginnings and endings.



How can you record information during a lecture? Match the illustrations with the words and phrases in the box below.

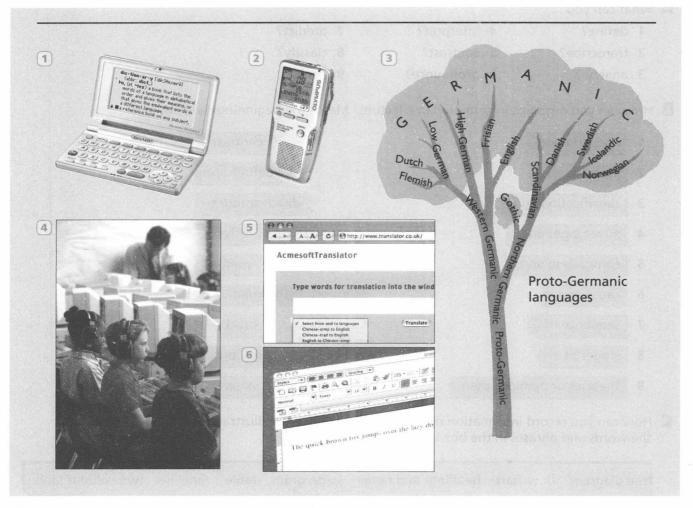


- Match each method of organizing information in Exercise B with a method of note-taking from Exercise C. You can use one method for different types of organization.
- E Sitted to six lecture introductions. Choose a possible way to take notes from Exercise C in each case.

#### **Example:**

You hear: Today I am going to talk about the different branches of linguistics that we cover here at Hadford. There are seven main branches ...

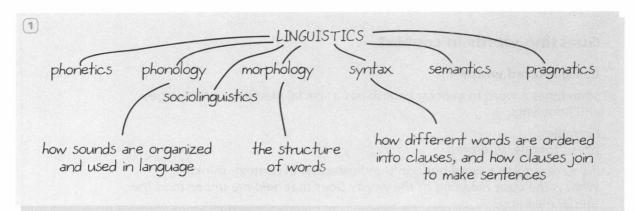
You choose: tree diagram or spidergram



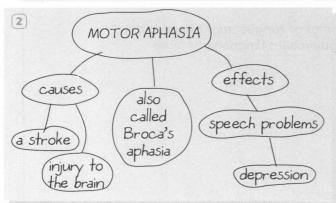
A Study the pictures. What do pictures 1–6 show? Use words from the box.

branch electronic digital software laboratory translation recorder word-processing

- © Cover the opposite page. Listen to the lecture introductions from Lesson 3 again. Make an outline on a separate sheet of paper for each introduction.
- C Look at your outline for each lecture. What do you expect the lecturer to talk about in the lecture? In what order?
- Listen to the next part of each lecture. Complete your notes.
- Uncover the opposite page. Check your notes with the model notes. Are yours the same or different?
- Work in pairs.
  - 1 Use the notes on the opposite page. Reconstruct one lecture.
  - 2 Give the lecture to another pair.



(3)





(a) SPREAD OF ENGLISH
5th century - English arrived in England
with Angles and Jutes
5th - 11th century - English spread to
Cornwall, Wales, Cumbria and south Scotland
12th century - spread to Ireland
16th century onwards - spread with the
empire
empire

(b) INFLUENCES ON ENGLISH

German (shared roots)

Celtic languages in Britain after (5th

Vikings

Influenced by Norman French after 1066

Latin & Greek from (15th onwards

After (15th British empire

American English

ENGLISH TODAY

5 FIV	EFUNCTIONS	OF LANGU	IAGE
social interaction	recording of	facts e	motional expression
	n of identity		
a way of easing relationships with others; to help build bridges between people	information s for future u organize fac data; to teac	se; to ts and	to explore how we feel about ourselves 4 world
e.g., use of slang of a particular	amongst mem social group	bers	

COM	MUNICATIO	NC
FEATURES	ANIMAL	HUMAN
Uses signals	1	1
Uses symbols	X	1
Has duality of pattern	X	1